



Спеціальність 035 «Філологія»

Спеціалізація 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»

Освітня програма

«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)»

Освітні ступені: бакалавр і магістр

Випускова кафедра – іноземної філології та перекладу



Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)

Філологія (від грец. *φίλος* – любов і *λόγος* – слово, учення) – сукупність гуманітарних наук: мовознавства, літературознавства, фольклористики, текстології, джерелознавства, риторики, палеографії, які вивчають духовну культуру народу чи цивілізації через мовний і стилістичний аналіз текстів.

- Філологи – це люди, які досконало володіють мовою.
- Філологи – це діячі науки.
- Філологи – це творчі особистості.





Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)

Випускники університету зможуть працювати у сфері перекладу, а також реалізувати свій творчий потенціал у журналістиці як критики, редактори, сценаристи, спічрайтери, копірайтери тощо.





Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)

- Студенти бакалаврату вивчають практичний курс фонетики англійської мови, практичний та граматичний курси англійської та німецької мов, а також спеціалізовані мовні дисципліни: термінологію англійської мови, практику перекладу (усного та письмового) з англійської та німецької мов, стилістику англійської мови, історію англійської мови, порівняльну лексикологію, порівняльну граматику англійської та української мов.
- У магістратурі студентам пропонуються, окрім практичних курсів англійської та німецької мов, такі дисципліни: «Теорія міжкультурної комунікації», «Історія перекладу», «Лексикологія німецької мови», «Порівняльна типологія», «Основи перекладу та редагування стандартизованої документації».





Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)

Вивчення методики викладання іноземної мови дасть студентам можливість після закінчення бакалаврату працювати вчителями іноземної мови в загальноосвітніх навчальних закладах, а вивчення методики викладання перекладу у вищій школі та педагогіки і психології вищої освіти в магістратурі відкриє шлях до викладацької діяльності в закладах вищої освіти.





Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)

Студенти вивчають методи та способи перекладу в галузях автомобільного транспорту, машинобудування, транспортного будівництва та транспортних технологій, менеджменту, економіки та права, а також методи та способи автоматизованого перекладу.





Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)

Студенти бакалаврату проходять

- навчальну практику,
- перекладацьку практику.

Студенти магістратури проходять

- виробничу практику,
- науково-дослідницьку практику.



Всі практики організовані в умовах професійної діяльності, наприклад, на таких підприємствах і в організаціях:

- Акціонерне товариство «Українська Автомобільна Корпорація», м. Київ;
- Асоціація міжнародних автомобільних перевізників в Україні, м. Київ;
- ТОВ «Автоцентр Київ», м. Київ;
- Інститут педагогіки Національної академії педагогічних наук України, м. Київ;
- Бюро юридичних послуг Вадима Низенко, м. Київ;
- ТОВ «Бюро перекладів "Альба"», м. Київ;
- ТОВ «Німецький центр Аренс та Шварц», м. Київ;
- ТОВ «ГЛОБАЛ-ЛОГИСТИКС», м. Київ;
- Бюро перекладів, ФОП Кулініченко В.Г., м. Обухів;
- Бюро перекладів, ФОП Бухарков І.С., м. Київ.



Кафедра іноземної філології та перекладу

Випускову кафедру було створено в листопаді 2012 року.

Кафедру очолює кандидат педагогічних наук, доцент Шевчук Леся Олексіївна.





Кафедра іноземної філології та перекладу

У штаті кафедри 14 викладачів:
два професори, дев'ять доцентів,
два старші викладачі,
один асистент.





Кафедра іноземної філології та перекладу

Викладачі кафедри

- беруть участь у міжнародних наукових конференціях як в Україні, так і за кордоном;
- проходять навчання в рамках науково-методичних семінарів та на відповідних навчальних курсах;
- проходять стажування при інших університетах як в Україні, так і за кордоном;
- постійно проводять наукові дослідження.





Кафедра іноземної філології та перекладу

Методична робота та видавнича діяльність

Від заснування кафедри було **опубліковано чотири** монографії; **два** навчально-методичні посібники; **85** наукових статей у виданнях, які входять до переліку фахових видань України; **37** статей в інших наукових виданнях, **сім** статей у зарубіжних наукових виданнях, **10** статей у виданнях, що входять до наукометричної бази Web of Science; **отримано 17** свідоцтв про реєстрацію авторського права на навчально-методичні видання.

Постійно **оновлюються, розробляються та впроваджуються в освітній процес** навчально-методичні комплекси з усіх дисциплін, що викладаються по кафедрі.





Кафедра іноземної філології та перекладу

Наукові та творчі зв'язки кафедри

Кафедра підтримує наукові та творчі зв'язки із закладами вищої освіти України та зарубіжжя, зокрема

- Харківським національним автомобільно-дорожнім університетом;
- Вінницьким політехнічним університетом;
- Національним авіаційним університетом;
- Національним педагогічним університетом імені М. П. Драгоманова;
- Уманським державним педагогічним університетом імені Павла Тичини;
- Школою вивчення німецької мови StartDeutsch Schule;
- Wyzsza Szkola Biznesu, National Louis University, Nowy Sacz, Польща.





Кафедра іноземної філології та перекладу

Наукові та творчі зв'язки кафедри

Кафедра співпрацює з існуючими в Україні філіями таких відомих установ як Linguist, American House та British Council, Pearson Office, науково-дослідним центром Ryan Research International (США).

Викладачі кафедри відвідують семінари, презентації нової навчальної літератури, які проводять фахівці цих закладів.





Кафедра іноземної філології та перекладу

Студентська наукова робота

Студентів усіх курсів залучають до наукової роботи, участі у міжнародних та всеукраїнських студентських конференціях, щорічній науковій конференції професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів НТУ.





Бібліотека НТУ

У бібліотеці Національного транспортного університету студенти можуть отримати необхідні для навчання підручники, методичні розробки. Фонд наукової, навчальної, довідкової літератури та періодичних видань становить понад 554 000 примірників.

На власній вебсторінці бібліотеки www.library.ntu.edu.ua розміщено генеральний електронний каталог. Доступ до електронних ресурсів бібліотеки здійснюється цілодобово.





Центр студентської творчості та дозвілля

У Центрі студентської творчості та дозвілля (ЦСТД) НТУ

працюють творчі колективи:

- вокальна студія,
- хореографічна студія,
- Клуб веселих та найкмітливіших (КВН).

Щорічно проводяться

- турнір серед команд КВН факультетів НТУ на кубок НТУ;
- конкурс «НТУ має таланти»;
- конкурс «В НТУ танцюють всі»;
- конкурс «Міс та Містер НТУ»;
- батл факультетів.





Військова підготовка

Студенти Національного транспортного університету можуть пройти навчання за програмою підготовки офіцерів запасу у Національному університеті оборони України імені Івана Черняховського на кафедрі підготовки офіцерів запасу.

Навчання за програмою підготовки офіцерів запасу триває два роки (чотири семестри та літні військові збори).

Можлива підготовка як за державним замовленням, так і за кошти фізичних, юридичних осіб.

Питання щодо набору на навчання вирішуються через деканати факультетів Національного транспортного університету.

Терміни подання документів і проведення конкурсного відбору уточнюються щороку.

ЧЕКАЄМО НА ВАС!

- Адреса університету:

Україна, 01010, м. Київ,
вул. М. Омеляновича-Павленка (Суворова), 1,
тел. (044) 280 82 03
e-mail: general@ntu.edu.ua

- Приймальна комісія:

вул. М. Омеляновича-Павленка (Суворова), 1,
кімн. 1196, тел. (044) 280 54 09

- Деканат факультету економіки та права:

вул. М. Омеляновича-Павленка (Суворова), 1,
кімн. 207, тел. (044) 288 71 00

- Кафедра іноземної філології та перекладу:

вул. М. Бойчука (Кіквідзе), 42,
кімн. 600, тел. (044) 285 20 70
e-mail: kafedra_pereklad@ukr.net

